



In Compassionate Memory  
of  
Bright Ancient Kindness Intention  
明古厚志

**Mark Bykoski**

November 8, 1966 - May 18, 2021



**Tuesday May 24<sup>th</sup>, 2021**

**at 6:45 p.m. CST**

**Inconceivable Joy Temple  
Austin Zen Center  
Austin, Texas**

# Order of Service:

## Procession

## Incense Offering & Three Bows

## Doshi invites brief words from family & friends

## Incense Offering

*The Doshi will offer incense on behalf of the family & friends during the chanting of the Dai Hi Shin Dharani.*

## DAI HI SHIN DHARANI

Namu kara tan no tora ya ya namu ori ya boryo ki chi shifu  
ra ya fuji sato bo ya moko sato bo ya mo ko kya runi kya ya  
en sa hara ha ei shu tan no ton sha namu shiki ri toi mo ori  
ya boryo ki chi shifu ra rin to bo na mu no ra kin ji ki ri mo  
ko ho do sha mi sa bo o to jo shu ben o shu in sa bo sa to no  
mo bo gya mo ha te cho to ji to en o bo ryo ki ru gya chi kya  
rya chi i kiri mo ko fuji sa to sa bo sa bo mo ra mo ra mo ki  
mo ki ri to in ku ryo ku ryo ke mo to ryo to ryo ho ja ya chi  
mo ko ho ja ya chi to ra to ra chiri ni shifu ra ya sha ro sha  
ro mo mo ha mo ra ho chi ri yuki yuki shi no shi no ora san  
fura sha ri ha za ha za fura sha ya ku ryo ku ryo mo ra ku  
ryo ku ryo ki ri sha ro sha ro shi ri shi ri su ryo su ryo fuji  
ya fuji ya fudo ya fudo ya mi chiri ya nora kin ji chiri shuni  
no hoya mono somo ko shido ya somo ko moko shido ya  
somo ko shido yu ki shifu ra ya somo ko nora kin ji somo  
ko mo ra no ra somo ko shira su omo gya ya somo ko sobo  
moko shido ya somo ko shaki ra oshi do ya somo ko hodo  
mogya shido ya somo ko nora kin ji ha gyara ya somo ko  
mo hori shin gyara ya somo ko namu kara tan no tora ya ya  
namu ori ya boryo ki chi shifu ra ya somo ko shite do modo  
ra hodo ya so mo ko

# Dedication & All Buddhas

**Kokyo:** The immaculate light reaches everywhere leaving no place unilluminated, in tranquility embracing all emptiness.

Returning from oneness into the world of discrimination the affairs of the mundane are seen as but a dream.

Humbly we invoke the guidance of the Three Treasures.

Respectfully we have offered incense, flowers and light, and have chanted the Dai Hi Shin Dharani, offering the merit for the sake of Mark Bykoski on this occasion of his memorial service.

Kindly we pray that in the realm of life and death this one person, Mark Bykoski, like the precious Dragon Jewel, shine as the emerald sea, clear and complete, as the clear blue sky, in the Dharma everywhere guiding the world in ascending the path to enlightenment.

We pray for his peace, for his contentment, for his freedom.  
May he together with all beings realize Buddha's way.

**Assembly:** All Buddhas, ten directions, three times;  
All honored ones, Bodhisattva Mahasattvas;  
Wisdom beyond Wisdom,  
Maha Prajna Paramita

## Closing 3 bows

## Recession

*Doshi and ceremonial attendants only; Assembly remains until 2 final bells. All are welcome to offer incense at the altar.*



## On the Meaning of Chanting the Daihi Shin Dharani:

*The Daihi Shin Dharani, or “Great Compassionate Mind Dharani” is a veneration of the bodhisattva of compassion, Avalokitesvara, the regreder of the cries of the world. Much in the same way that the ‘English’ word “abracadabra” has no meaning, dharanis are very rarely translated as they really have no meaning other than as mantras or ‘spells’. Often the syllables are thought to make an auspicious sound, or have an esoteric or symbolic meaning. According to Soto School Scriptures for Daily Services and Practice (Sotoshu Shumicho, 2001), “translating” dharanis into English must begin with a reconstruction of the text in an original Indic language (presumed to be Sanskrit) and then translated from that into English. “From the standpoint of critical scholarship, however, the reconstruction of a complete, ostensibly original text is a highly dubious process, for there is no way of knowing for sure which Indic or Central Asian language served as the starting point for any given Chinese transliteration”.*

*In Soto Zen the Daihi Shin Dharani is traditionally chanted as part of memorial services as a prayer for peace, ease, and well-wishing for the recently departed, and to help them in their transition into whatever next phase of birth & death they will enter. The 49-day memorial service marks the end of the intermediary period and final loosening of connections to this worldly realm before rebirth in the next realm, according to one’s own karma, or action.*

## What is the significance of the Japanese name?

*This name is called a **dharma name** or **precept name**, and is given to a lay person upon receiving the bodhisattva precepts, or to a monk upon their ordination. Receiving the precepts & dharma name formally marks entry into the community of Buddhist practitioners. The name **Myoko Koshi** (明古厚志) translates to **Bright Ancient Kindness Intention**, and was given to Mark on April 3rd, 2010 by Rev. Kosho McCall in a lay ordination ceremony (Zaike Tokudo) at the **Austin Zen Center**.*